



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. VII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

אם טל יהיה על הגזזה לבדה ועל כל הארץ חרב
 וידעת כי תושיע בידי את ישראל כאשר דברת : פתח בס' 6
 38 ויהי כן וישכם ממחרת ויזר את הגזזה וימץ טל מן
 הגזזה מלוא הספל מים : ויאמר גרעון אל האלהים
 39 אל יחר אפך כי ואזכרה אך הפעם אנסה נא רק
 הפעם כגזזה יהי נא חרב אל הגזזה לבדה ועל כל
 הארץ יהיה טל : ויעש אלהים כן כלילה ההוא ויהי מ
 חרב אל הגזזה לבדה ועל כל הארץ היה טל :

Cap. VII.
 Gideon longè maxi-
 mam exer-
 citus par-
 tem, Dei
 jussu, di-
 mittit.

א וישכם ירבעל הוא גרעון וכל העם אשר אתו ויחנו
 על עין חרד ומחנה מדין היה לו מצפון מגבעת
 המורה בעמק : ויאמר יהוה אל
 גרעון רכב העם אשר אתך מתתי את מדין בידם פך
 יתפאר עלי ישראל לאמר ידי הושיעה לי : ועתה
 קרא נא באזני העם לאמר מירא וחרד ישבו ויצפר
 מהר הגלעד וישב מן העם עשרים ושנים אלף ועשרת
 אלפים נשארו : ויאמר יהוה אל
 4 גרעון עור העם רב הורד אותם אל המים ואצרפנו
 לה שמו היה אשר אמר אליך זה ילק אתך הוה ילק
 אתך וכל אשר אמר אליך זה לא ילק עמך הוא לא
 ילק : ויורד את העם אל המים ויאמר ה

Iterum lu-
 strare mili-
 tes jubetur.

ה יהוה אל גרעון כל אשר ילק בלשונו מן המים כאשר
 ילק הכלב תציג אותו לבר וכל אשר יכרע על ברכיו
 לשתות : והי מספר המלקקים בידם אל פיהם שלש
 מאות איש וכל יתר העם כרעו על ברכיהם לשתות
 7 ויאמר יהוה אל גרעון בשלש מאות
 האיש המלקקים אושיע אתכם ונתתי את מדין בידך
 וכל העם ילכו איש למקומו : ויקחו את צדרה העם
 בידם ואת שופרתיהם ואת כל איש ישראל שלה איש
 לאהליו

פסוק ב

Trecentos
 solum, ex
 omni nume-
 ro, divini-
 tus designa-
 tos retinet.

לאהליו ובשלש מאות האיש החזיק ומחנה מדין היה לו מתחת בעמק: ויהי בלילה ההוא:

Noctu ho-
stium ca-
stra, unico
cum famu-
lo, subire.
& Midia-
nit a som-
nium audi-
re jubetur.

ויאמר אליו יהוה קום רד במחנה כי נתתו בידך: ואסירא אתה לרדת רד אתה ופרה נערך אל-

המחנה: ושמעת מה ידברו ואחר תחזקנה ידך וירדת במחנה וירד הוא ופרה נערו אל קצה החמשים

אשר במחנה: ומדין ועמלק וכל בני קדם נפלים בעמק פארבה לרב ולגמליהם אין מספר כחול שעל-

שפת היס לרב: ויבא גדעון והנה איש מספר לרעהו חלוסו ויאמר הנה חלוס חלמתי והנה צלול לחם שערים

מתהפך במחנה מדין ויבא עדה אהל ויכרו ויפל וירפכהו למעלה ונפל האהל: ויען רעהו ויאמר אין

זאת בלתי אם חרב גדעון בן יואש איש ישראל נתן האלהים בידו את מדין ואת כל המחנה:

ויהי כשמע גדעון את מספר החלום ואת שברו וישתחווי שב אל מחנה ישראל ויאמר

קומו כי נתן יהוה בידכם את מחנה מדין: ויחץ את שלש מאות האיש שלשה ראשים ויתן

Quo con-
firmatus,
tripartito
agmine,
mox ho-
stium ca-
stra inva-
dit: adhi-
bito mira-
bili strata-
gemate.

שופרות ביד כלם וכדים ריקים ולפרים בתוך הכדים: ויאמר אליהם ממני תראו וכן תעשו והנה

אנכי בא בקצה המחנה והיה כאשר אעשה כן תעשו:

ותקעתו בשופר אנכי וכל אשר אתי ותקעתם בשופרות גם אתם סביבות כל המחנה ויאמרתם ליהוה ולגדעון:

ויבא גדעון ומאה איש אשר אתו בקצה המחנה ראש האשמרת התיכונה אך הקס הקימו את השמרים

ב ויתקעו בשופרות ונפוץ הכדים אשר בידם: ויתקעו שלשת הראשים בשופרות וישברו הכדים ויחזיקו



בִּיד־שְׂמֹאֵלִים בְּלַפְרִים וּבִיד־יְמִינָם הַשּׁוֹפְרוֹת לְתַקּוֹעַ

וַיִּקְרְאוּ חֶרֶב לַיהוָה וּלְגִדְעוֹן וַיַּעֲמְדוּ אִישׁ תַּחְתּוֹ 21

סָבִיב לַמַּחְנֶה וַיִּרְץ כָּל־הַמַּחְנֶה וַיִּרְעוּ וַיִּנְיִסּוּ 22 וַיִּנְוֹסוּ קָרִי

וַיִּתְקַעוּ שְׁלֹשׁ מְאוֹרֹת הַשּׁוֹפְרוֹת וַיִּשֶׁם יְהוָה אֶת־חֶרֶב 23

אִישׁ בְּרֵעֵהוּ וּבְכָל־הַמַּחְנֶה וַיָּנֶם הַמַּחְנֶה עַד־בֵּית

הַשֵּׁטָה צָרְרָתָהּ עַד שְׂפַת אַבְלֵי מַחֲלָה עַל־טִבְתָּ 24

וַיִּצְעַק אִישׁ־יִשְׂרָאֵל מִנַּפְתְּלֵי וּמִן־אֲשֶׁר וּמִן־כָּל־ 25

מְנַשֶּׁה וַיִּרְדְּפוּ אַחֲרֵי מִדְיָן וּמִלֵּאכִים שְׁלַח 26

גִּדְעוֹן בְּכָל־הָר אֶפְרַיִם לֵאמֹר רְדוּ לְקַרְאֵת מִדְיָן

וּלְכַדּוּ לָהֶם אֶת־הַמַּיִם עַד בַּיִת בְּרָחָה וְאֶת־הַיַּרְדֵּן

וַיִּצְעַק כָּל־אִישׁ אֶפְרַיִם וַיִּלְכְּדוּ אֶת־הַמַּיִם עַד בַּיִת

בְּרָחָה וְאֶת־הַיַּרְדֵּן וַיִּלְכְּדוּ שְׁנֵי־שָׂרֵי מִדְיָן אֶת־כָּהֵן 27

עָרֵב וְאֶת־זֶאֱבָב וַיַּהַרְגוּ אֶת־עֹרֵב בְּצוּר עֹרֵב וְאֶת־זֶאֱבָב

הָרְגוּ בִּיקְבֵי זֶאֱבָב וַיִּרְדְּפוּ אֶת־מִדְיָן וְרֹאשׁ־עָרֵב וְזֶאֱבָב

הִבִּיאוּ אֶל־גִּדְעוֹן מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אִישׁ חֵא 28

אֶפְרַיִם מַה־הַדְּבָר הַזֶּה עֲשִׂיתָ לָנוּ לְבַלְתִּי קַרְאוֹת

לָנוּ כִּי הִלַּכְתָּ לְחַלְחֵם בְּמִדְיָן וַיִּרְיֹבֵן אֹתוֹ בַּחֲזָקָה 29

וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם מַה־עֲשִׂיתִי עִתָּהּ כִּכְסֵם הֲלֹא טוֹב עַל־לוֹת 30

אֶפְרַיִם מִבְּצִיר אַבִּיעֹזֶר בְּיַדְכֶם נָתַן אֱלֹהִים אֶת־ 31

שְׂרֵי מִדְיָן אֶת־עָרֵב וְאֶת־זֶאֱבָב וּמַה־יִּבְלְתִי עֲשׂוֹת

כִּכְסֵם אֲזַרְפְּתָה רוּחַם מֵעַלְיוֹ בְּדַבְרֵי הַדְּבָר הַזֶּה 32

וַיָּבֹא גִדְעוֹן הַיַּרְדֵּנָה עִבְרָה הוּא וּשְׁלֹשׁ מְאוֹת הָאִישׁ 33

אֲשֶׁר אִתּוֹ עֵיפִים וְרֹדְפִים וַיֹּאמֶר לְאַנְשֵׁי סָכוֹת תִּנּוּ 34

נָא כְּבָרוֹת לָחֶם לָעַם אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי כִּי עֵיפִים הֵם

וְאַנְכֵי רֹדְף אַחֲרֵי זִבְחָה וְצִלְמַנֵּעַ מִלְכֵי מִדְיָן וַיֹּאמֶר 35

שְׂרֵי סָכוֹת הַכֶּף זִבְחָה וְצִלְמַנֵּעַ עִתָּהּ בְּיַדְךָ כִּי־נָתַן

לְצַבְאֵךְ לָחֶם וַיֹּאמֶר גִּדְעוֹן לָכֵן בָּתַת יְהוָה אֶת־ 36

זִבְחָה וְאֶת־צִלְמַנֵּעַ בְּיַד־יְדֹשֶׁתִי אֶת־בְּשָׂרְכֶם אֶת־

קוֹצֵי

Hostes lymphati, & caco terrore in se invicem ruentes, late caduntur.

Duo Principes ipsorum in potestatem veniunt, & occiduntur. Cap. VIII. Gideon Ephraimitas, non nihil obmurmurantes, prudenter composuit.

Viris Succor & Pennel, quod se commeatu non juvant, gravia comminatur.